
[p1]

W^m Ross & C^o

Courtrai¹

Father Gezelle,

Miss. Duff² begs only a few lines, showing gratitude to our dear Lord for having given us his holy Mother

[...]

but leaves it for you to decide.

Your respectful Child

Katie o'Farrell

[*Enfant de Marie*]

[p2]

.....

1 Katie O'Farrell gebruikte briefpapier van de firma William Ross & Co omdat haar vader daar werkte. Dit Ierse bedrijf van William Augustine Ross produceerde en handelde in vlas. Tevens had het een filiaal in Kortrijk, dat vermoedelijk geleid werd door Katies vader, Maurice O'Farrell. In elk geval was hij er werkzaam als vlasopkoper in de streek. Na 1895 keerde hij terug naar Belfast. Hij adverteerde in oktober 1898 in de Noord-Ierse pers en was dan op zoek naar een opkoper van vlas "for home and continental markets". Wie wilde solliciteren, moest zich richten tot "Maurice Farrell, jun. (Late of Wm. Ross & Co's Clonard Mill)" op het adres 95 Falls Road, Belfast. In oktober 1899 (Northern Wig: (03/10/1899)) was hij opnieuw op zoek naar een vlasopkoper voor "Courtrai or home markets". Op dat moment was hij nog steeds gevestigd op het adres 95 Falls Road, dicht bij 'Clonard Mill', zoals de vlasspinnerij van Ross & Co zelf heette.

2 Jacoba Duff overleed op 3 maart 1891. De brief is dus voor deze datum geschreven.

Briefbeschrijving

Verzender	O'Farrell, Catherine
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	[03/03/1891 t.a.q.]
Verzendingsplaats	Kortrijk (Kortrijk)
Annotatie	T.a.q. gereconstrueerd op basis van brieftekst: Jaoba Duff is nog in leven, ze overleed op 03/03/1891; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef.
Annotatie	T.a.q. gereconstrueerd op basis van brieftekst: Jaoba Duff is nog in leven, ze overleed op 03/03/1891; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	2 enkele vellen, enkel vel 1: 102x131 ; enkel vel 2: 102x131 blauw, rechthoekig geruit papiersoort: 4 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig: brief verknipt tot twee taalkundige fiches en gereconstrueerd met licht tekstverlies
Vormelijke bijzonderheden	papier met watermerk: Wm Ross & C° // Courtrai
Toevoegingen	op zijden 2 en 4 links: taalkundige notities: Palmweke // K. 1589 // Duik. ; prieme // üü daghen ende in prieme wercken // S. Maarten K. 1589 (inkt, verticaal, hand G.G.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	3586, prieme + 3586, Palmweke
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle14638

Inhoud

Incipit	Miss. Duff. beggs only a few lines,
Tekstsoort	brief
Talen	Engels

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	[03/03/1891 t.a.q.], [Kortrijk], Catherine O'Farrell aan [Guido Gezelle]
Editeur	Rik Van Gorp; Marc Carlier (research); Peter Debaets (research)
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
